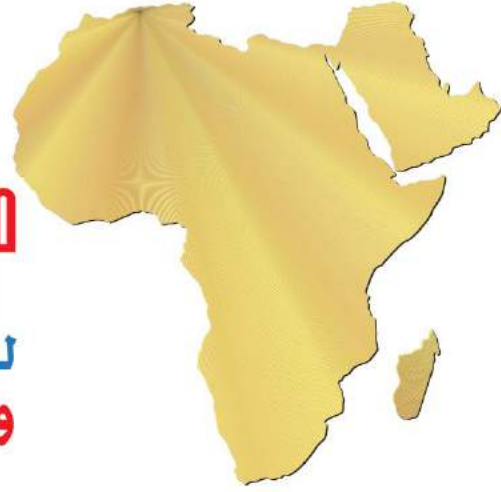


Afrik  
FORUM  
INVESTISSEMENT  
COMMERCE

ملتقى  
إفريقيا  
للاستثمار  
والتجارة



Edition  
6

إفريقيا تكنولوجيا تنمية  
Africa Technology Development

28, 29 and 30 March

Sheraton Algiers

28, 29 و 30 مارس

الشيراتون الجزائر العاصمة

الطبعة السادسة

AFIC 2020



# Algeria is the Gate of Africa

# الجزائر بوابة إفريقيا

Algeria is unique in a sense that it has a significant geo-strategic location in the Arab, Maghrebi, and African zone. this makes it an effective economic and political partner. The political and security stability that Algeria is experiencing has, with no doubts, its impacts on the atmosphere of investment and trade. The major economic transformations, and the reinforcement of the country's infrastructures, are a solid base for thousands of productive investment projects.

The economic openness that Algeria is experiencing has recently given it an absolute privilege to attract projects of investment and direct them toward the African continent for many considerations. "Algeria: the gate of Africa" is more than a title, the Algerian market is a principle passage to the African market, for which Algeria has been successively working for a while through a diplomatic and a strategic work to foster the real economic partnership south-south and the African trade strategy. All these data make Algeria an important country at the level of attracting the capital.

Nowadays; Algeria is promoting various economic fields which are put at the hands of investors, mainly:

- The sector of agriculture.
- The sector of textile
- Medium and small enterprises.
- The sector of trade.
- Energy and solar energy.
- The sector of fishery.
- The sector of transportation.
- The sector of digitilization.

In addition to other sectors that encourage investment in a country which has all the conditions and opportunities for an assured investment.

Afrik  
FORUM  
INVESTEMENT  
COMMERCE

ملتقى  
إفريقيا  
للاستثمار  
والتجارة



تتفرد الجزائر بتبوئها مكانة جيو-استراتيجية في المنطقة العربية، المغاربية والإفريقية ما يجعل منها شريكا فعالا اقتصاديا وسياسيا. الاستقرار السياسي والأمني الذي تعيشه الجزائر له، بلا شك، إسقاطاته على مناخ الاستثمار والتجارة، كما أن التحولات الاقتصادية الكبرى، وتعزيز الهياكل القاعدية الهامة للبلاد، هي قاعدة صلبة لاحتضان آلاف المشاريع الاستثمارية المنتجة.

الانفتاح الاقتصادي الذي تعيشه الجزائر مؤخرا يمنحها بامتياز أحقية استقطاب مشاريع الاستثمار وتوجيهها نحو القارة الإفريقية وهذا لاعتبارات عديدة.

"الجزائر بوابة إفريقيا" هو أكبر من عنوان، فالسوق الجزائرية هي الممر الرئيسي نحو السوق الإفريقية، هودف عملت لأجله الجزائر بشكل متواصل منذ فترة بالعمل الدبلوماسي والاستراتيجي لتعزيز الشراكات الاقتصادية الحقيقية جنوب- جنوب واستراتيجية التجارة الإفريقية. هذه المعطيات تجعل من الجزائر بلدا بمؤهلات هامة في مجال استقطاب رؤوس الأموال.

وتروج الجزائر اليوم لمجالات اقتصادية متنوعة، تضعها في أجندة المستثمرين: على رأسها:

- قطاع الفلاحة
- قطاع النسيج
- قطاع التجارة
- قطاع الصيد البحري
- قطاع النقل
- قطاع الرقمنة
- المؤسسات المتوسطة والصغيرة
- الطاقة والطاقة الشمسية

بالإضافة الى قطاعات أخرى محفزة على الاستثمار في بلد اجتمعت فيه كل الظروف باعتباره بلد الفرص والاستثمار الأكيد.

**Sheraton Hotel**  
**Algiers**  
**Algeria**

**28,29 and 30 March**  
**2020**



## Objectives

- To provide a platform to facilitate commercial communication and to make partnerships between the government, the business community, civil society, banks and financial institutions to find real opportunities.
- To provide pieces of information and data about trade and to support the exports of small and medium enterprises.
- To foster cooperation among state institutions devoted to support investment, banks, small and medium enterprises and entrepreneurs.
- To exchange expertise between businessmen and ambitious youth to effect a progress in human resources and to transfer experience.
- To gather businessmen with sponsors and local and foreign investors.

## الأهداف

- توفير منصة لتسهيل التواصل التجاري وبناء شراكات بين الحكومة ومجتمع الأعمال والمجتمع المدني والبنوك والمؤسسات المالية لإيجاد فرص حقيقية.
- توفير المعلومات والمعطيات حول التجارة ودعم صادرات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة.
- تعزيز التعاون بين مؤسسات الدولة المسخرة لدعم الاستثمار والبنوك والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ورواد الأعمال.
- تبادل الخبرات بين رجال الأعمال والشباب الطموح لإحداث تنمية في الموارد البشرية ونقل التجارب.
- تجميع رجال الأعمال وجها لوجه مع رعاية المشاريع والمستثمرين المحليين والأجانب.

## Opportunities

- This meeting is an opportunity to communicate with businessmen and an opportunity to find an effective economic partnership.
- It is an opportunity to find an investment for successful project seekers.
- It is an opportunity to find out the support and the accompanying funds provided by the government.
- It is an opportunity to get close to banking and financial institutions to know the kinds of support devoted to investment.
- It is an opportunity to make acquaintances through projection space, the space of B2B bilateral meetings and specialized sessions.

## الفرص

- يعد هذا الملتقى فرصة للتواصل مع رجال الأعمال وفرصة لإيجاد شراكة اقتصادية فعالة.
- فرصة لإيجاد استثمار لمن يبحث عن مشروع ناجح.
- فرصة لمعرفة صناديق الدعم والمرافقة المسخرة من قبل الدولة.
- فرصة للتقرب من البنوك والمؤسسات المالية لمعرفة أشكال الدعم المقدم للاستثمار.
- فرصة للتعرف من خلال مساحة للعرض، وفضاء اللقاءات الثنائية B2B والجلسات المتخصصة.

Due to the importance of the search for the economic resources that contribute to the development of the composition of the social and economic structure of countries in view of the economic crises and the deteriorating conditions in the Arab world, some countries are witnessing an economic prosperity, an industrial growth and an expansion of choices which are made available by the search for technological transportations, the exploitation of available opportunities, the rationalization and the training of human potential, the seeking for investment in the alternative hydrocarbon productive sectors for the sake of diversifying exports, and the inclusion of scientific researches in the creation and development of skills is necessary and mandatory.

The strategic location that characterizes Algeria, be it near to the European and African markets alongside with its distinct economic reality in recent years, and the development that reached all the vital and fundamental sectors, thanks to the stability and the rational governance, makes it necessary to think about distinguished strategic solutions for development, and to develop the Arab-African economy and to diversify exports. The industrial development cannot achieve any percentage of success except through a true partnership, and it is a partnership which removes obstacles and increases the pace of economic growth, and is considered as a significant link among companies without distinction, be it public or private. And it is necessary to think about developing and supporting partnership in the vital and the alternative domains.

**AFIC 2020**  
Afrik Forum Investissement et Commerce

نظرا لأهمية البحث عن الموارد الاقتصادية التي تساهم في تطوير تركيبة الهيكل الاجتماعي والاقتصادي في ظل الأزمات الاقتصادية وتدهور الأوضاع في العالم العربي، تشهد بعض البلدان ازدهارا اقتصاديا ونموا صناعيا واتساعا للخيارات التي يتيحها البحث عن وسائل النقل التكنولوجية، واستغلال الفرص المتاحة وترشيد الإمكانات البشرية وتكوينها والسعي للاستثمار في القطاعات الإنتاجية الهيدروكربونية البديلة من أجل تنويع الصادرات وإشراك البحوث العلمية في إنشاء وتطوير المهارات ضروري وإلزامي.

الموقع الاستراتيجي الذي يميز الجزائر بقربها من الأسواق الأوروبية والأفريقية والواقع الاقتصادي المتميز الذي عرفته خلال السنوات الأخيرة، والتنمية التي طالت جميع المجالات الحيوية والأساسية بفضل الاستقرار والحكم الرشيد تجعل من الضروري التفكير في إيجاد حلول استراتيجية مميزة للتنمية، وتطوير الاقتصاد العربي الإفريقي وتنويع الصادرات. ولا يمكن للتنمية الصناعية أن تحقق نسبة نجاح إلا بشراكة حقيقية، وهي شراكة تزيل العقبات وتزيد من وتيرة التنمية الاقتصادية التي لا تستطيع تحديد جزء منها، وتعتبر أهم صلة بين الشركات دون تمييز، سواء كانت عامة أو خاصة. ومن الضروري التفكير في تطوير ودعم الشراكة في المجالات الحيوية والبديلة.

**6<sup>th</sup> Edition**  
**إفريقيا تكنولوجيا تنمية**  
Africa Technology Development  
28, 29 and 30 March  
Sheraton Algiers | 28 و 29 و 30 مارس  
الشيروناتون الجزائر العاصمة  
**AFIC 2020**

**Afrik**  
**FORUM**  
INVESTISSEMENT  
COMMERCE

**ملتقى**  
**إفريقيا**  
**للاستثمار**  
**والتجارة**





يعتبر قطاع الصناعات الغذائية من القطاعات المهمة في الاقتصاد الجزائري، حيث تأتي أهميته كونه أحد الفروع الأساسية لقطاع الصناعات التحويلية التي تساهم بدورها مباشرة في زيادة الإنتاج المحلي، كما يعد حلقة وصل بين القطاعين الزراعي والصناعي، وأهمية أساسية في علاقته المباشرة بإنتاج الغذاء في شكله الخام كونه يعتبر أحد المدخلات الأساسية لها.

والاستثمار في مجال الفلاحة والصناعة الغذائية بتكنولوجيا عالية يصنع تحولا كبيرا في مستوى النمو الاقتصادي مع الاستفادة من الامكانيات وتطوير المهارات والاستفادة من التحفيزات الممنوحة.

The sector of food industries is considered as one of the important sectors in the Algerian economy, its significance lies in being one of the major branches of the sector of transformative industries, which in turn contributes directly to the increase of local production, it is also considered as a link between the agricultural and industrial sectors, and a great importance due to its direct relation to food production as a raw, being one of the main input to it.

Moreover, investment in the domain of Agriculture and the food industry through high technology makes a huge change at the level of economic growth, and benefits from the potentialities, developing skills, and the given motives.





# AL GE RIA

# TOURISME

The potentiality of tourism is steady in the making of the urban and cultural texture, and the position which entrepreneurs can use as an economic alternative in many fields: restaurants, hotels, parks, games, and these are well-known sources for the diversification of incomes by promoting heritage and various traditions including the development of traditional industry and crafts.

The AFIC6 forum promotes tourism in Algeria based on its international relations, this edition provides solutions in various domains: hotels, group trips, transportation, logistics, tourism, agencies ... etc.

في ظل ما يتوفر عليه القطاع السياحي من مؤهلات طبيعية ومادية وتاريخية وتراث مادي وغير مادي، فمؤهلاته مشجعة للتدفق السياحي ومدعمة لهذا النوع من الاقتصاد الذي يقع في قائمة الاقتصاديات المدرة للثروات والخالقة للقيمة المضافة.

الامكانيات السياحية ثابتة في صناعة النسيج العمراني والثقافي والمكانة التي يمكن أن يستغلها رواد الاعمال كبديل اقتصادي في العديد من المجالات مطاعم، فنادق حدائق، ألعاب، وهي مصادر مشهود لها في تنويع الدخل بالترويج للتراث والتقاليد المتنوعة من تطوير الصناعة التقليدية والحرف.

يروج ملتقى AFIC6 للسياحة في الجزائر بالاعتماد على علاقاته الدولية، هذه الطبعة توفر حلول متنوعة في مجالات:

الفنادق، الرحلات الجماعية، النقل واللوجيستية، وكالات السياحة ... الخ

## Welcome to Algeria

6<sup>th</sup> Edition

إفريقيا تكنولوجيا تنمية

Africa Technology Development

28, 29 and 30 March

Sheraton Algiers

28, 29 و 30 مارس

الشيراطون الجزائر العاصمة

المائدة المستديرة

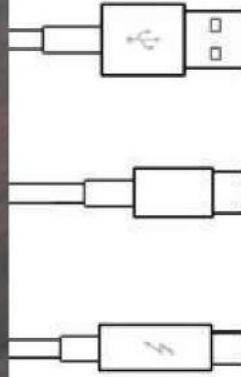
AFIC 2020

## 3 Technology التكنولوجيا

The new edition of the international forum is an opportunity to ask questions about the subject of technology, including:

- What are the facts of the technological potentials between the African and Arab countries?
- What is the most common way to develop these potentials?
- What are the needs of African and Arab countries in the field of technology to get industrial potentials?
- What is the role of higher education and scientific research?
- How can the cooperation between the scientific research, market study and the capacity development for the digital economy and e-government be developed?
- How can we create a contribution to complement the role of university in this frame?
- How can we build a bridge between the university, the laboratory, and the industrial project?
- How is it possible to link between technology and research in the sectors that are beneficial to economy like: agriculture, public works, construction, services, trade, and industries.





النسخة الجديدة من الملتقى الدولي هي فرصة لطرح أسئلة حول موضوع التكنولوجيا، بما في ذلك:

- ما هي حقائق القدرات التكنولوجية بين بلدان إفريقيا والدول العربية؟

- ما هي الطريقة الأكثر شيوعا لتطوير هذه القدرات؟

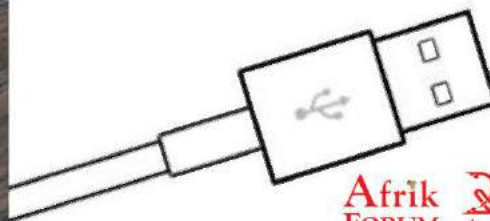
- ما هي احتياجات بلدان إفريقيا والدول العربية في مجال التكنولوجيا للحصول على القدرات الصناعية؟

- ما هو الدور الذي يلعبه التعليم العالي والبحث العلمي؟  
- كيف يمكن تطوير التعاون بين البحث العلمي ودراسة الأسواق وتنمية القدرات بالنسبة للاقتصاد الرقمي والحكومات الالكترونية؟

- كيف يمكننا خلق مساهمة لتكملة دور الجامعات في هذا الإطار؟

- كيف يمكننا إنشاء جسر بين الجامعة والمختبر والمشروع الصناعي؟

- ما هي كيفية ربط التكنولوجيا والبحث بالقطاعات التي تجلب للاقتصاد فائدة مثل: الزراعة، والأشغال العامة، والبناء، والخدمات، والتجارة، والصناعات.



AFIC6 is a single market which gathers the most important personalities in the Arab and African free commercial, industrial, and investment zone, and there will be an opportunity to enhance products for exportation, and an opportunity to discover new partners and an international exchange platform.

During this meeting many issues will be presented and treated, including:

- How to boost exports to the Maghreb countries?
- What are the export products and how to promote them?
- What is the way of launching the export via the start-up and the facilitation of partnership?

AFIC6 هو سوق موحدة يجمع أهم الشخصيات تحت مظلة المنطقة التجارية والصناعية والاستثمارية العربية والافريقية الحرة وسيكون فرصة لتعزيز المنتجات للتصدير، وفرصة لاكتشاف شركاء جدد ومنصة تبادل دولية. خلال هذا الاجتماع، سيتم طرح العديد من القضايا ومعالجتها، بما في ذلك:

- كيف نعطي زخما لصادرات المغرب العربي؟
- ما هي منتجات التصدير وكيفية الترويج لها؟
- ما هي طريقة إطلاق التصدير عن طريق الشركة الناشئة وتسهيل الشراكة؟



In an economy aware of the fuel and oil(fuel) crisis, the AFIC6 forum must be innovative and advanced by providing economic alternatives for investors and entrepreneurs, and by providing alternative and sustainable energy. Through this edition, emphasis will be put on the innovation, processes, institutions, commitments and projects in the sector of renewable energy, as this meeting will present the transportation issues, opportunities and the prizes in this field..

في اقتصاد مدرك لأزمة الوقود والمحروقات، يجب أن يكون منتدى AFIC6 مبتكرا وفي الطليعة من خلال تقديم بدائل اقتصادية بالنسبة للمستثمرين ورواد الأعمال، وتقديم طاقة بديلة ومستدامة. ومن خلال هذه الطبعة سيتم التركيز على الابتكارات والعمليات والمؤسسات والالتزامات والمشاريع في قطاع الطاقة المتجددة، حيث يطرح هذا الملتقى إشكاليات النقل والفرص والجوائز في هذا المجال.





The new edition is based on various funding forms available in Algeria, and the world to develop trade and investment, to orient novice entrepreneurs, to facilitate communication between bankers and entrepreneurs, to reinforce digital trade, and to look for ways to stimulate Islamic banking.

الطبعة الجديدة تركز على مختلف صيغ التمويل المتاحة في الجزائر والعالم لتطوير التجارة والاستثمار، وتوجيه رواد الأعمال الجدد وتسهيل الاتصال بين المصرفيين والمستثمرين، وتعزيز التجارة الالكترونية والبحث في سبل تفعيل الصيرفة الاسلامية.





Women have a strong dynamism to innovate and create, and it is the most important thing that should be invested in. Giving importance to the leading woman creates an atmosphere of competition and uniqueness to the institution. It is due to her ability to take up the challenge, at the Arab and African level, in the field of economics.

تملك المرأة ديناميكية قوية للابتكار والعطاء، وهو أهم شيء يجب الاستثمار فيه. فالاهتمام بالمرأة الرائدة يصنع تنافسية وتميز للمؤسسة، لقدرتها على رفع التحدي عربيا وإفريقيا في مجال الاقتصاد.





AFIC in numbers

الملتقى بالأرقام

6<sup>th</sup> Edition  
الطبعة السادسة

إفريقيا تكنولوجيا تنمية

Africa Technology Development

28, 29 and 30 March

28 و 29 و 30 مارس

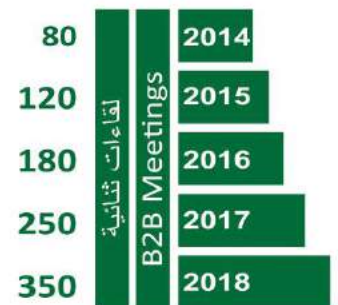
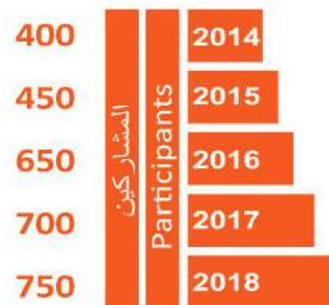
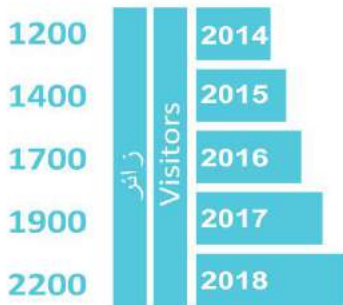
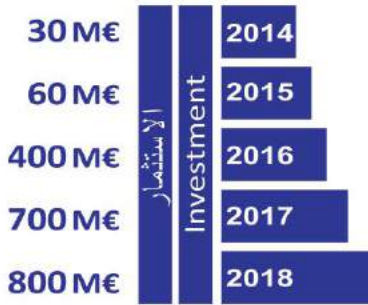
Sheraton Algiers

الشراتون الجزائر العاصمة

AFIC 2020

AFIC  
in  
Numbers  
2020

2014-2015-2016-2017-2018



Afrik  
FORUM  
INVESTISSEMENT  
COMMERCE

ملتقى  
إفريقيا  
للاستثمار  
والتجارة



## Sponsors and Partner of previous Forums



Afrik  
FORUM  
INVESTISSEMENT  
COMMERCE

ملتقى  
إفريقيا  
للاستثمار  
والتجارة



The Arab African Center for Investment and Development

Bienvenue en Algérie



Invest in Algeria

facebook : facebook.com/FIC  
caaid2012@gmail.com  
www.caaid.net

+213 550 465 859  
+213 225 407 088  
+213 555 804 650  
+213 21 462 522

86, Route de Gué de Constantine,  
Kouba, Alger  
Algérie